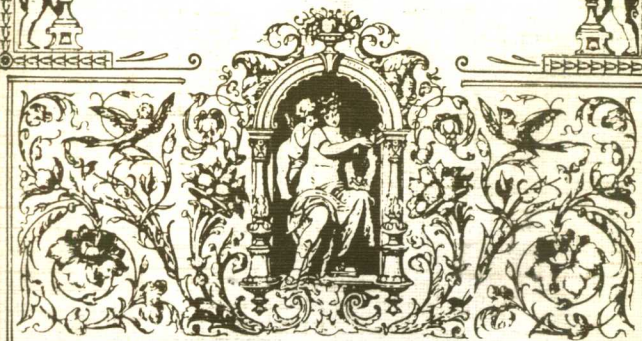




# 外国名诗 鉴赏辞典

主编 孙绍先 周 宁



会委编《典辞赏鉴诗外国代》



# 外国名诗鉴赏辞典

主编 孙绍先 周 宁

江苏古籍出版社

ISBN 7-230-02391-1

**外国名诗鉴赏辞典**

**孙绍先 周宁 主编**

**中国工人出版社出版（北京安外六铺炕）**

**新华书店北京发行所经销**

**人民卫生出版社印刷厂印刷**

开本 787×1092 毫米 1/32 印张：30.625 字数：1002000

1989 年 12 月第一版 1989 年 12 月北京第一次印刷

印数：1—8020 册

ISBN7—5008—0489—X/Z·22 定价：16.90 元

## 出版说明

本辞典是一部供外国诗歌研究、爱好者、大中专学校师生及其他中高等文化层次读者，了解、欣赏、研究外国名诗的大型参考书和工具书。共收入 48 个国家 180 余位著名诗人的 400 多首优秀诗作。每首诗作后面均有编著者撰写的精彩的鉴赏文字。书中还附有《外国著名史诗、叙事诗和抒情长诗简介》、《外国主要诗歌流派团体简介》、《外国诗歌名词术语解释》、《外国诗论精选》、《国内主要外国诗歌译本目录》和《汉语拼音检索目录》等六个附录，增强了本书的工具书色彩。全书约一百万字。

编撰一部大型的《外国名诗鉴赏辞典》，这在国内还是第一次。为了尽可能全面准确地介绍欣赏外国名诗，并考虑到篇幅的局限和大多数读者的经济负担，我们做了如下几方面的工作：

一、根据公认的诗人的艺术水准高低与影响大小，并适当照顾地区分布，我们按 4、3、2、1 的比例入选各位诗人的名篇，并附有诗人生平简介。

二、对我国读者来说，外国诗歌文化背景陌生，艺术手法多变，单靠简要的提示性文字是不够的。因此，本辞典每篇鉴赏文字均在千字左右（个别难解篇章有多至 2000 字者），各自独立成篇，随手开卷，即可读到一篇小型的赏析

文章。

三、诗无定评，特别是外国诗尤难进行公认的索解。我们不以权威自居，而是在鉴赏文字中发一己之言；不搞形式主义的整齐划一，不淹没各撰稿人的思维个性。

四、为了较系统全面地赏析名篇，我们在正文中尽量入选短篇佳作，较长的诗歌一般放在附录 I 中加以介绍。

五、为了弥补现代外国诗歌鉴赏的贫乏局面，我们特别注意了对现代外国诗人作品的分析，篇幅约占全书的三分之一强。有些现代外国诗人的作品系首次由本书撰稿人从原文译出，附录 II、III 中的部分条目，亦有从原文编译者。

六、正文部分的诗人顺序按国别排列；国家间的顺序参照《中国大百科全书·外国文学卷》的排列方式；同一国别的诗人以生年为序；附录部分则均以年代为序排列。

七、由于有语言的转译障碍，本书对诗歌的音律赏析较为薄弱。

八、为了方便读者检索，书后附有汉语拼音首字母为序的诗人检索目录。

·诗，集人类文学的始祖和骄子于一身，世界上称得上是名篇的诗作也似朗夜的繁星；我们自以为摘取差不多了，可是仰首一望，天际的群星还是那么多。令人忐忑，令人感叹。

我们期待着读者的回声。

1988年9月20日

## 总 目

|            |   |
|------------|---|
| 出版说明 ..... | 1 |
| 篇目表 .....  | 1 |
| 正文 .....   | 1 |
| 附录         |   |

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| I: 外国著名史诗、叙事诗、抒情长诗<br>简介 ..... | 801 |
| II: 外国主要诗歌流派、团体简介 .....        | 847 |
| III: 外国诗歌名词术语解释 .....          | 875 |
| IV: 外国诗论精选 .....               | 897 |
| V: 国内主要外国诗歌译本索引 .....          | 924 |
| VI: 汉语拼音检索目录 .....             | 953 |

# 篇 目 表

## 朝 鲜

赵基天

坐在白色的岩石上 ..... 1

## 日 本

额田王

评判之歌 ..... 3

山上忆良

贫穷问答歌 ..... 5

柿本人麻吕

短歌二首 (节选) ..... 8

高桥虫麻吕

菟原处女墓歌 ..... 10

岛崎藤村

两副衣袖 (节选) ..... 13

石川啄木

海鸥 (节选) ..... 14

柳叶 ..... 17

壶井繁治

海 ..... 18

杜鹃 ..... 20

井上靖

致心爱者 ..... 22

新川和江

捉迷藏 ..... 25

歌 ..... 27

## 泰 国

诗通灵

困惑 ..... 29

## 印 度

《吠陀》

夜 ..... 30

迦梨陀娑

秋 ..... 33

泰戈尔

瀑布从梦中苏醒 ..... 35

金色花 ..... 38

云使 ..... 40

敬礼佛陀的人 ..... 43

## 波 斯

鲁达基

|                 |    |
|-----------------|----|
| 我的秘密 .....      | 45 |
| <b>欧玛尔·海亚姆</b>  |    |
| 鲁拜集(关于人生) ..... | 47 |
| 鲁拜集(关于酒) .....  | 49 |
| <b>萨迪</b>       |    |
| 蔷薇园(节选) .....   | 51 |
| <b>巴基斯坦</b>     |    |
| <b>伊克巴尔</b>     |    |
| 侍酒歌(节选) .....   | 54 |
| <b>叙利亚</b>      |    |
| <b>库勒苏姆</b>     |    |
| 应战 .....        | 57 |
| <b>黎巴嫩</b>      |    |
| <b>纪伯伦</b>      |    |
| 诗人 .....        | 59 |
| 论自知 .....       | 62 |
| <b>希伯来</b>      |    |
| <b>《圣经·雅歌》</b>  |    |
| 春恋 .....        | 64 |
| 相会 .....        | 66 |
| 我的良人在哪里 .....   | 68 |
| 为何你不是我的亲        |    |
| 兄弟 .....        | 70 |

## 土耳其

### 希克梅特

|            |    |
|------------|----|
| 在铁笼里奔走着的   |    |
| 狮子 .....   | 72 |
| 我的心不在这里——  |    |
| 心痛病 .....  | 75 |
| 二十世纪 ..... | 77 |

## 丹麦

### 安徒生

|          |    |
|----------|----|
| 茅屋 ..... | 79 |
|----------|----|

## 挪威

### 雅可布森

|              |    |
|--------------|----|
| 玫瑰——玫瑰 ..... | 81 |
|--------------|----|

## 瑞典

### 马丁松

|           |    |
|-----------|----|
| 月光诗 ..... | 84 |
|-----------|----|

## 芬兰

### 瑟德格朗

|             |    |
|-------------|----|
| 生病的日子 ..... | 86 |
|-------------|----|

## 俄苏



|                  |     |                 |     |
|------------------|-----|-----------------|-----|
| <b>克雷洛夫</b>      |     | <b>母亲</b> ..... | 146 |
| 鹰和蜜蜂 .....       | 88  | <b>弗兰科</b>      |     |
| 鱼舞 .....         | 91  | 碎石夫(节选) .....   | 149 |
| <b>茹科夫斯基</b>     |     | 我的爱情 .....      | 152 |
| 悔(哀歌) .....      | 93  | <b>高尔基</b>      |     |
| <b>雷列耶夫</b>      |     | 少女和死神(节选) ..... | 155 |
| 致宠臣 .....        | 96  | 海燕 .....        | 158 |
| 伊凡·苏萨宁           |     | <b>勃洛克</b>      |     |
| (节选) .....       | 99  | 十二个(节选) .....   | 161 |
| <b>普希金</b>       |     | <b>古米廖夫</b>     |     |
| 致恰达耶夫 .....      | 102 | 疑惑 .....        | 165 |
| 致大海(节选) .....    | 105 | 神奇的小提琴 .....    | 167 |
| 给凯恩 .....        | 108 | <b>阿赫马托娃</b>    |     |
| 纪念碑 .....        | 110 | 深色披肩下紧抱         |     |
| <b>莱蒙托夫</b>      |     | 着双臂 .....       | 170 |
| 姆崔黎(节选) .....    | 113 | 诗人之死 .....      | 173 |
| 帆 .....          | 117 | 子夜诗抄·代后记 .....  | 175 |
| 不,我如此热恋的并        |     | <b>帕斯捷尔纳克</b>   |     |
| 不是你 .....        | 119 | 我在长。象 .....     | 177 |
| <b>谢甫琴科</b>      |     | 约会 .....        | 180 |
| 高加索(节选) .....    | 122 | 城市的夏天 .....     | 184 |
| 文艺女神 .....       | 126 | 路 .....         | 187 |
| <b>屠格涅夫</b>      |     | <b>茨维塔耶娃</b>    |     |
| 在那个夏夜 .....      | 129 | 青春 .....        | 190 |
| 纳鸟 .....         | 132 | <b>马雅可夫斯基</b>   |     |
| 蔷薇 .....         | 134 | 我们的进行曲 .....    | 193 |
| <b>费特</b>        |     | 开会迷 .....       | 197 |
| 霞光 .....         | 138 | 苏联护照(节选) .....  | 199 |
| 我满怀敬意            |     | <b>叶赛宁</b>      |     |
| 走向你 .....        | 141 | 夜 .....         | 202 |
| <b>涅克拉索夫</b>     |     | 啊,如今一切都已        |     |
| 在伏尔加河上(节选) ..... | 143 | 定了 .....        | 204 |

|                |     |
|----------------|-----|
| 给母亲的信 .....    | 208 |
| 莎嘉内呀我的莎嘉内..... |     |
| (节选) .....     | 210 |
| <b>雷里斯基</b>    |     |
| “当裹花的樱桃林”..... | 212 |
| 当我胸中的烦忧.....   | 215 |
| <b>普罗科菲耶夫</b>  |     |
| 人们说,我.....     | 216 |
| <b>伊萨科夫斯基</b>  |     |
| 你过去是这样,你现在     |     |
| 还是这样 .....     | 218 |
| <b>嘉里尔</b>     |     |
| 红色野菊花 .....    | 221 |
| 姑娘的歌 .....     | 224 |
| <b>西蒙诺夫</b>    |     |
| 等着我吧 .....     | 226 |
| <b>索科洛夫</b>    |     |
| 地上的薄冰 .....    | 229 |
| <b>叶甫图申科</b>   |     |
| 俄罗斯人要不要        |     |
| 战争 .....       | 231 |
| “虚无主义者”.....   | 234 |
| 娘子谷 .....      | 237 |
| <b>鲁勃佐夫</b>    |     |
| 田野之星 .....     | 239 |
| <b>波 兰</b>     |     |
| <b>密茨凯维支</b>   |     |
| 青春颂 .....      | 241 |
| 犹疑 .....       | 244 |
| 克里米亚十四行诗       |     |

|              |     |
|--------------|-----|
| (18) .....   | 247 |
| <b>米沃什</b>   |     |
| 你带来了损害 ..... | 249 |
| 天赋 .....     | 251 |

## 捷 克

|             |     |
|-------------|-----|
| <b>贝兹鲁奇</b> |     |
| 蝴蝶 .....    | 252 |
| <b>塞弗尔特</b> |     |
| 故乡之歌 .....  | 254 |
| 紫罗兰花 .....  | 256 |

## 匈 牙 利

|             |     |
|-------------|-----|
| <b>裴多菲</b>  |     |
| 自由与爱情 ..... | 258 |
| 我愿意是急流..... | 260 |
| 这在我是可怕的     |     |
| 思想.....     | 263 |
| 我爱.....     | 265 |

## 德 国

|              |     |
|--------------|-----|
| <b>弗格爾外德</b> |     |
| 菩提树下 .....   | 267 |
| <b>赫尔德</b>   |     |
| 最高贵的品德 ..... | 270 |
| <b>歌 德</b>   |     |
| 五月之歌 .....   | 272 |
| 对月 .....     | 276 |
| 迷娘歌 .....    | 278 |

|                |     |              |     |
|----------------|-----|--------------|-----|
| 普罗米修斯 .....    | 280 | 施托姆          |     |
| 席勒             |     | 夏天的中午 .....  | 328 |
| 憧憬 .....       | 284 | 维尔特          |     |
| 新世纪的开始 .....   | 287 | 铸炮者 .....    | 330 |
| 阿恩特            |     | 尼采           |     |
| 祖国之歌(节选) ..... | 289 | 我站在赤裸的       |     |
| 荷尔德林           |     | 危岩上面 .....   | 333 |
| 许贝利翁的命运        |     | 献给未识之神 ..... | 335 |
| 之歌 .....       | 292 | 布莱希特         |     |
| 诺瓦利斯           |     | 题一个中国的茶树根    |     |
| 圣歌(其六) .....   | 295 | 狮子 .....     | 337 |
| 赤杨 .....       | 297 | 奥地利          |     |
| 夏米梭            |     | 莱瑞           |     |
| 温斯堡的妇人们 .....  | 299 | 三个吉卜赛人 ..... | 339 |
| 艾兴多夫           |     | 里尔克          |     |
| 月夜 .....       | 302 | 豹 .....      | 342 |
| 普拉滕            |     | 奥尔弗斯 .....   | 344 |
| 波兰之歌(节选) ..... | 304 | 爱的歌曲 .....   | 346 |
| 许尔斯霍夫          |     | 瑞士           |     |
| 月出(节选) .....   | 307 | 黑塞           |     |
| 海涅             |     | 迷惘 .....     | 348 |
| 西里西亚的纺织工       |     | 美好的世界 .....  | 351 |
| 工人 .....       | 311 | 荷兰           |     |
| 公元1829年 .....  | 314 | 阿契特伯格        |     |
| 一株孤松 .....     | 316 | 肌肤 .....     | 353 |
| 决死的哨兵 .....    | 318 | 赫茨伯格         |     |
| 法勒斯雷本          |     |              |     |
| 催眠歌 .....      | 321 |              |     |
| 缪利凯            |     |              |     |
| 心灵啊,请想一想 ..... | 323 |              |     |
| 黑尔韦格           |     |              |     |
| 憎恨之歌 .....     | 325 |              |     |

|                   |     |                        |     |
|-------------------|-----|------------------------|-----|
| 送葬 .....          | 355 | 约翰·安特生, 我的<br>爱人 ..... | 391 |
| <b>比利时</b>        |     | <b>华滋华斯</b>            |     |
| <b>维尔哈伦</b>       |     | 水仙 .....               | 393 |
| 穷人们 .....         | 357 | 孤独的收割者 .....           | 396 |
| 风车 .....          | 360 | 虹彩 .....               | 399 |
| 风 .....           | 362 | <b>柯勒律治</b>            |     |
| <b>英 国</b>        |     | 忽必烈汗(节选) .....         | 400 |
| <b>乔 叟</b>        |     | <b>拜 伦</b>             |     |
| 美人无情(之三) .....    | 364 | 歌 .....                | 403 |
| 怨诗致钱囊 .....       | 366 | 普罗米修斯(节选) .....        | 406 |
| <b>莎士比亚</b>       |     | 写给一位女士 .....           | 408 |
| 十四行诗第 66 首 .....  | 368 | <b>雪 莱</b>             |     |
| 十四行诗第 128 首 ..... | 370 | 咏寄西风 .....             | 410 |
| 十四行诗第 130 首 ..... | 372 | 爱底哲学 .....             | 416 |
| <b>本·琼森</b>       |     | 1819 年的英国 .....        | 418 |
| 给西丽雅 .....        | 374 | 自由 .....               | 420 |
| <b>弥尔顿</b>        |     | <b>济 慈</b>             |     |
| 五月节晨歌 .....       | 376 | 夜莺颂 .....              | 422 |
| 关于他的瞎眼 .....      | 377 | 秋颂 .....               | 426 |
| <b>十四行诗之十九</b>    |     | 蝾螈与蝥螈 .....            | 428 |
| <b>汤姆逊</b>        |     | <b>布朗宁夫人</b>           |     |
| 礼物 .....          | 379 | 芦笛 .....               | 430 |
| <b>布莱克</b>        |     | 徘徊在你的<br>身影里 .....     | 433 |
| 老虎 .....          | 381 | <b>丁尼生</b>             |     |
| 伦敦 .....          | 384 | 过沙洲 .....              | 435 |
| <b>彭 斯</b>        |     | <b>布朗宁</b>             |     |
| 苏格兰人 .....        | 386 | 夜会 .....               | 438 |
| 一朵红红的玫瑰 .....     | 389 | <b>勃朗特</b>             |     |
|                   |     | 希望 .....               | 440 |
|                   |     | <b>D·G·罗赛蒂</b>         |     |

|                |     |
|----------------|-----|
| 三重影 .....      | 442 |
| <b>C·G·罗塞蒂</b> |     |
| 五月 .....       | 445 |
| <b>劳伦斯</b>     |     |
| 花园里的树 .....    | 447 |
| <b>麦克迪尔米德</b>  |     |
| 松林之月 .....     | 449 |
| <b>拉 金</b>     |     |
| 来到 .....       | 452 |
| 蛤蟆 (节选) .....  | 454 |
| <b>休 斯</b>     |     |
| 马群 .....       | 457 |
| 栖鹰 .....       | 461 |

## 爱尔兰

|              |     |
|--------------|-----|
| <b>穆 尔</b>   |     |
| 威尼斯船歌 .....  | 463 |
| <b>叶 芝</b>   |     |
| 茵纳斯弗利岛 ..... | 465 |
| 当你老了 .....   | 467 |
| 基督重临 .....   | 469 |
| 驶向拜占廷 .....  | 471 |

## 法 国

|               |     |
|---------------|-----|
| <b>杜倍雷</b>    |     |
| 拟扬麦人呼风曲 ..... | 473 |
| <b>龙 沙</b>    |     |
| 致爱伦十四行诗       |     |
| (之一) .....    | 476 |
| 犹如看见枝头上       |     |

|               |     |
|---------------|-----|
| 的花 .....      | 478 |
| <b>梅纳尔</b>    |     |
| 老美人(节选) ..... | 480 |
| <b>贝朗瑞</b>    |     |
| 洪水(节选) .....  | 484 |
| <b>拉马丁</b>    |     |
| 湖 .....       | 487 |
| 蝴蝶 .....      | 490 |
| 纪念册上的题诗 ..... | 491 |
| <b>维 尼</b>    |     |
| 狼之死(节选) ..... | 493 |
| <b>雨 果</b>    |     |
| 诗人走到田野上 ..... | 496 |
| 她在童年的时候, 养成了  |     |
| 一个习惯 .....    | 499 |
| 4日晚上的回忆       |     |
| (节选) .....    | 502 |
| <b>奈瓦尔</b>    |     |
| 我的灵魂深处有       |     |
| 个秘密 .....     | 505 |
| <b>缪 塞</b>    |     |
| 回忆(节选) .....  | 507 |
| 请你记住 .....    | 510 |
| <b>戈蒂耶</b>    |     |
| 春天最初的微笑 ..... | 513 |
| 亡女的玩具 .....   | 516 |
| <b>鲍狄埃</b>    |     |
| 公社社员纪念碑 ..... | 519 |
| <b>李 勒</b>    |     |
| 夜 .....       | 522 |
| <b>波德莱尔</b>   |     |
| 烦厌 .....      | 524 |

|                |     |                   |     |
|----------------|-----|-------------------|-----|
| 美 .....        | 528 | <b>布勒东</b>        |     |
| 人和海 .....      | 530 | 永远作为第一次 .....     |     |
| <b>普吕多姆</b>    |     | (节选) .....        | 586 |
| 裂缝的瓶 .....     | 533 | 警觉 .....          | 589 |
| <b>马拉美</b>     |     | <b>阿拉贡</b>        |     |
| 牧神的午后 .....    | 535 | 1940 年的理查二世 ..... | 592 |
| 显现 .....       | 539 | 爱尔莎的手 .....       | 595 |
| <b>魏尔伦</b>     |     | <b>西班牙</b>        |     |
| 瓦上长天 .....     | 541 |                   |     |
| 皓月 .....       | 544 | <b>贝克尔</b>        |     |
| <b>韩 波</b>     |     | 微风 .....          | 598 |
| 醉舟 .....       | 547 | <b>沙里纳斯</b>       |     |
| 黎明 .....       | 550 | 更远的询问 .....       | 600 |
| <b>亚 默</b>     |     | 夜间的游水女郎 .....     | 602 |
| 她走下草原 .....    | 552 | <b>狄 戈</b>        |     |
| <b>瓦雷里</b>     |     | 玫瑰升天 .....        | 605 |
| 风灵 .....       | 554 | <b>洛尔迦</b>        |     |
| 失去的美酒 .....    | 556 | 低着头 .....         | 607 |
| 海滨墓园(节选) ..... | 558 | 阳台 .....          | 609 |
| <b>阿波林奈尔</b>   |     | 骑马人的歌 .....       | 610 |
| 蜜腊波桥 .....     | 562 | 黎明 .....          | 612 |
| 一颗星的哀愁 .....   | 565 | <b>梅 洛</b>        |     |
| <b>苏佩维埃尔</b>   |     | 两黑暗之间的            |     |
| 林中 .....       | 567 | 一道闪光 .....        | 614 |
| <b>佩 斯</b>     |     | 诗人为一切而唱 .....     | 618 |
| 雪(节选) .....    | 568 | 告别 .....          | 621 |
| 阿纳巴斯(节选) ..... | 571 | <b>葡萄牙</b>        |     |
| <b>艾吕雅</b>     |     |                   |     |
| 和平咏(节选) .....  | 574 | <b>卡蒙斯</b>        |     |
| 母牛 .....       | 578 | 我曾经歌唱 .....       | 623 |
| 盖尔尼加的胜利 .....  | 580 |                   |     |
| 自由(节选) .....   | 583 |                   |     |

## 罗 马

## 维吉尔

牧歌 (其八) ..... 626

牧歌 (其十) ..... 628

## 意大利

## 但 丁

懂得爱情的女人们

(节选) ..... 630

十四行诗二首 ..... 633

## 彼特拉克

高雅可爱的夫人啊

(节选) ..... 635

罗拉的面纱 ..... 638

## 莱奥帕尔迪

暴风雨后的宁静 ..... 640

## 迈 耶

雪峰之光 ..... 642

## 帕拉采斯基

我是谁? ..... 645

## 蒙塔莱

粗糙的与本质的 ..... 648

柠檬 ..... 651

## 夸西莫多

岛 ..... 655

黎明 ..... 657

雨和铁的色彩 ..... 659

开启的拱门 ..... 662

## 南斯拉夫

## 普雷舍伦

命令 ..... 665

## 罗马尼亚

## 爱明内斯库

从异乡 (节选) ..... 668

金星 (节选) ..... 670

## 保加利亚

## 波特夫

离别 (节选) ..... 673

## 伐佐夫

丁香为我送芬芳 ..... 676

## 瓦普察洛夫

信念 (节选) ..... 678

## 希 腊

## 西摩尼得斯

墓碑铭诗 ..... 681

## 萨 福

给所爱 ..... 683

一个少女 ..... 685

## 埃利蒂斯

我再不认识夜 ..... 686

疯狂的石榴树 ..... 689

## 埃及

## 《亡灵书》

另一世界 ..... 692

## 象牙海岸

## 达迪耶

擦干你的眼泪吧 ..... 694

## 尼日利亚

## 索因卡

致我初生的白发 ..... 697

## 塞内加尔

## 桑戈尔

法兰西花园 ..... 699

## 澳大利亚

## 吉尔摩

我要斗争 ..... 702

## 加拿大

## 阿特伍德

大街上, 爱情 ..... 704

## 美国

## 朗费罗

生命的礼赞 ..... 707

箭和歌 ..... 710

## 爱伦·坡

致海伦 ..... 711

安娜蓓尔·李 ..... 714

## 惠特曼

从田里上来呀,

父亲 ..... 717

啊, 船长, 我的船

长哟! ..... 720

为你, 啊, 民主哟 ..... 723

我在一个梦里梦到 ..... 725

## 狄金森

“为什么我爱”

你, 先生 ..... 727

诗人, 照我算计 ..... 729

篱笆那边 ..... 731

## 弗洛斯特

尚未选择的路 ..... 732

春潭 ..... 735

## 威廉斯

红小车 ..... 737

给一个穷苦的老

妇人 ..... 740

## 庞德

抒情曲 ..... 742

在一个地铁站 ..... 744

落红(仿曹植) ..... 746

## 艾略特



|                |     |
|----------------|-----|
| 窗前晨景 .....     | 747 |
| 阿尔弗瑞德·普        |     |
| 鲁弗洛克           |     |
| 的情歌 (节选) ..... | 750 |
| <b>肯明斯</b>     |     |
| 太阳下山 .....     | 753 |
| <b>休士</b>      |     |
| 梦 .....        | 756 |
| 鼓 .....        | 758 |
| 黑人谈河流 .....    | 759 |
| <b>奥 顿</b>     |     |
| 美术馆 .....      | 761 |
| 催眠曲 .....      | 764 |
| <b>罗厄尔</b>     |     |
| 福光的孩子 .....    | 766 |
| 南塔卡的贵格教徒       |     |
| 墓地 .....       | 769 |

## 墨西哥

|             |     |
|-------------|-----|
| <b>瓜尔兑亚</b> |     |
| 回忆 .....    | 772 |

## 危地马拉

|               |     |
|---------------|-----|
| <b>阿斯杜里亚斯</b> |     |
| 母亲 .....      | 774 |

## 尼加拉瓜

|               |     |
|---------------|-----|
| <b>达里奥</b>    |     |
| ——双眼睛的歌 ..... | 777 |
| 诽谤 .....      | 779 |
| 我寻求一种形式 ..... | 780 |

## 古 巴

|              |     |
|--------------|-----|
| <b>何塞·马蒂</b> |     |
| 卧榻与摇篮 .....  | 782 |

## 巴 西

|                 |     |
|-----------------|-----|
| <b>阿尔维斯</b>     |     |
| 黑人匪徒 (节选) ..... | 784 |

## 智 利

|                 |     |
|-----------------|-----|
| <b>米斯特拉尔</b>    |     |
| 徐雨 .....        | 787 |
| <b>聂鲁达</b>      |     |
| 你的微笑 (节选) ..... | 790 |
| 马楚·比楚高峰         |     |
| (节选) .....      | 794 |

## 阿根廷

|             |     |
|-------------|-----|
| <b>博尔赫斯</b> |     |
| 老虎的金黄 ..... | 797 |